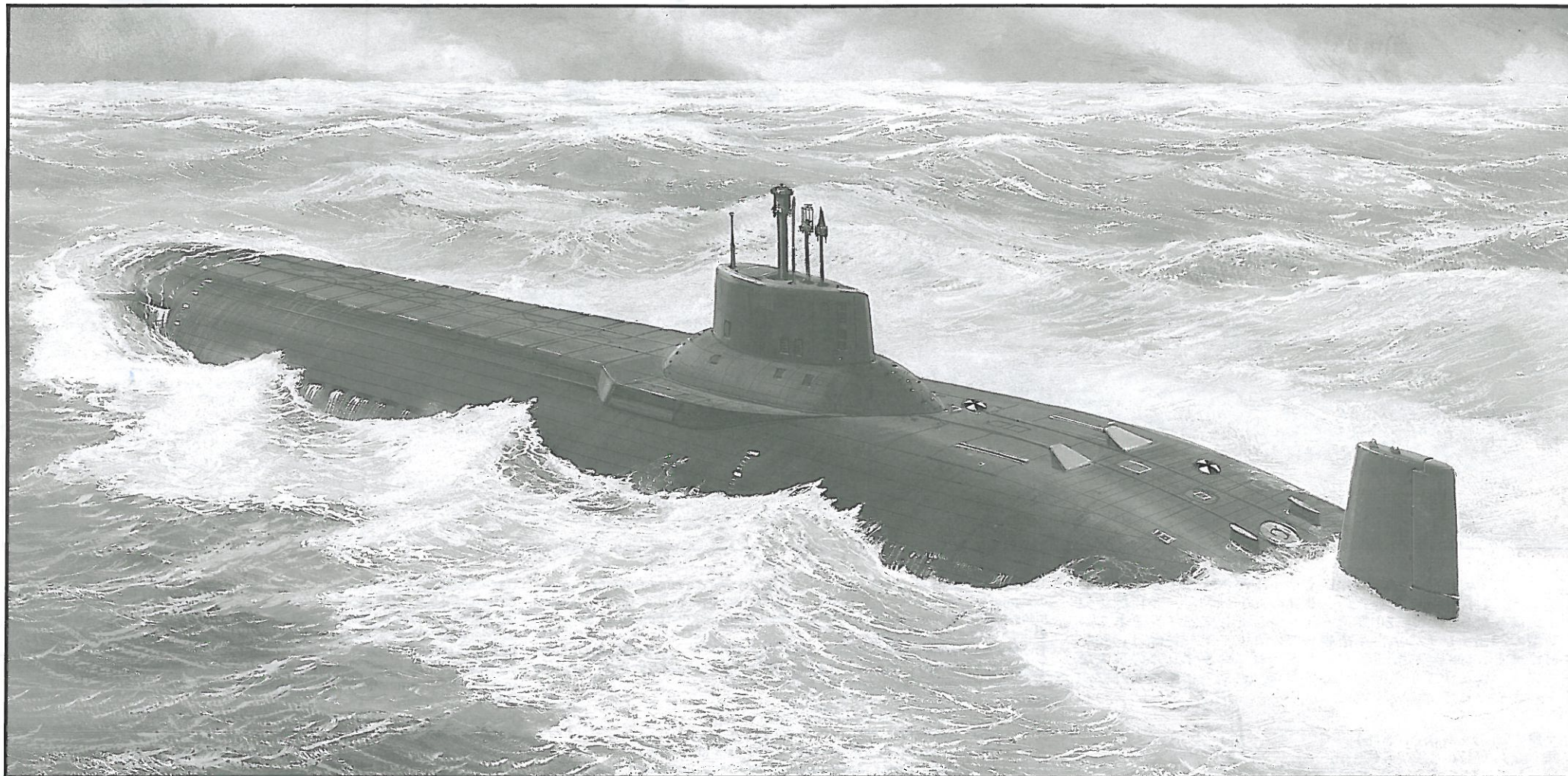




Soviet Nuclear-Powered Ballistic Missile Submarine

TYPHOON

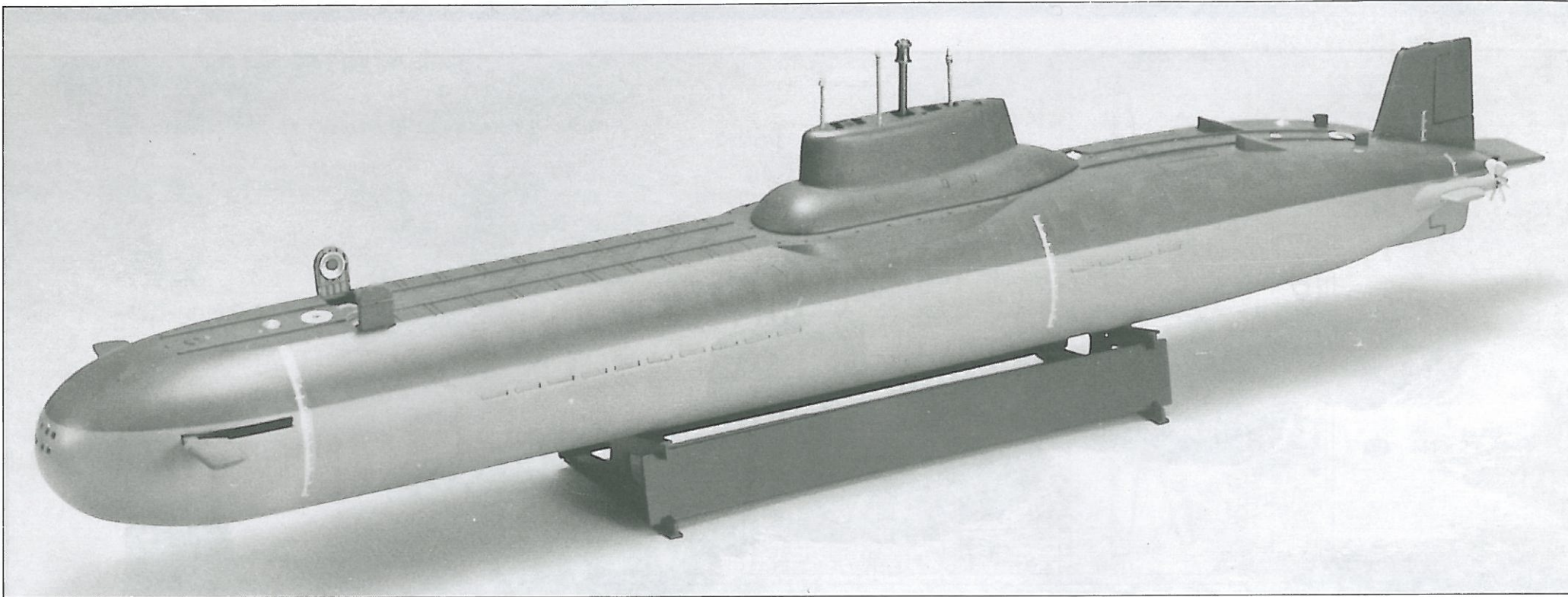


1:350

CLASS



Copyright © 1990.
Printed in Hong Kong.
1001-01



ソビエト海軍のタイフーン級弾道ミサイル潜水艦は世界最大の潜水艦です。射程 4,500 海哩、最大 9 発の 200-300 kt 多目標核弾頭を装備した SS-N-20 弾道ミサイル、そして 21 インチあるいは新型の 25.6 インチの魚雷を搭載しています。第一番艦は 1980 年 9 月に進水し 1983 年に配備されたと言われています。この巨大なタイフーンはミサイル発射筒がセイル(艦橋)前方に配置されているのが大きな特徴です。

(データ)

排水量 25,000 トン(潜水時)

寸法 全長 170m、全幅 23m

武装 SS-N-20 ミサイル 20 発、21 あるいは 25.6 インチ魚雷

推進機関 原子力 2 軸式(原子炉 2 基搭載)

速力 25 ノット以上(潜水時)

乗員 150 名

Le sous-marin soviétique SSBN de la classe "TYPHOON" est le plus grand du monde. Il a été spécialement conçu pour les missiles balistiques SS-N-20 d'une portée de 8'000 km et pouvant recevoir jusqu'à 9 têtes explosives de 2 à 300 kt MIRV. Il est armé de "Torpedos" de 53 respectivement 65 cm de calibre.

Le premier sous-marin a été lancé en 1980 et est entré en service actif en 1983. La principale particularité du "TYPHOON" est sa dimension particulièrement imposante et les rampes de lancement des missiles placées à l'avant de la proue.

Caractéristiques techniques:

Déplacement d'eau: 25'000 tonnes sous l'eau

Dimensions: longueur 170 m, mât 23 m

Armement: 20 SS-N-20 SLBM, "Torpedos" de 53 et 65 cm de calibre

Motorisation: motorisation atomique double (réacteurs atomiques, turbines à vapeur)

Vitesse: 25 noeuds sous l'eau

Equipage: 150 hommes.

The Soviet Navy's 'Typhoon' class SSBN is the world's largest submarine. It is designed to carry the SS-N-20 ballistic missiles, each with a range of 4,500 nautical miles and up to nine 2-300kt MIRV warheads. It also carries torpedoes, either the 21 inch or the new 25.6 inch.

The first submarine was launched in September 1980 and entered service in 1983.

The unique features of the 'Typhoon' are her enormous size and that the missile tubes are positioned forward of the fin.

Data:

Displacement: 25,000 tons dived

Dimensions: length 557.6 ft. (170m), beam 75.4 ft. (23m)

Armament: 20 SS-N-20 SLBM, 21 inch or 25.6 inch torpedoes

Propulsion: 2-shaft nuclear (2 nuclear reactors, steam turbines)

Performance: 25+ knots dived

Complement: 150

Il sommergibile russo "Typhoon" (Classe SSBN) è il più grande al mondo. E' stato progettato per il trasporto dei missili SS-N-20, che hanno una gittata di 4.500 miglia marine (circa 8.000 km) e fino a 9 testate da 2-300 kt MIRV.

Trasporta inoltre siluri da 21 a da 25.6 pollici. Il primo sommergibile fu varato nel settembre 1980 e entrò ufficialmente in servizio nella flotta sovietica nel 1983. La caratteristica fondamentale di questo gigantesco sommergibile è la posizione dei lancia-missili, tutti disposti nella parte anteriore dello scafo.

Dati tecnici:

Dislocamento in immersione: 25.000 tonnellate

Dimensioni: lunghezza m. 170, altezza m. 23

Armamento: 20 missili SS-N-20, siluri da 21 e da 25.6 pollici

Propulsori: 2 reattori nucleari, turbine a vapore

Velocità in immersione: 25 nodi/h

Equipaggio: 150 uomini

Das sowjetische U-Boot der TYPHOON-Klasse SSBN ist der Welt grösstes U-Boot. Es ist für SS-N-20 ballistische Raketen konzipiert, die jede eine Reichweite von 8000 km haben und bis zu neun 2-300 kt MIRV Sprengköpfe befördern. Es ist mit Torpedos von 53 bzw. 65 cm Kaliber bestückt.

Das erste U-Boot wurde im September 1980 vom Stapel gelassen und wurde 1983 in Dienst gestellt. Die besondere Eigenheit der TYPHOON ist ihre riesige Grösse und die Raketenrampen an der Vorderseite des Bugs.

Technische Details:

Wasserverdrängung: 25.000 Tonnen unter Wasser

Abmessungen: Länge 170 m, Mast 23 m

Bewaffnung: 20 SS-N-20 SLBM, 53 bzw. 65 cm Kaliber Torpedos

Antrieb: Doppel-Atom-Antrieb (Atomreaktoren, Dampfturbinen)

Leistung: 25+ Knoten unter Wasser

Besatzung: 150 Mann

蘇聯海軍“颱風”級彈道導彈潛水艦(SSBN)是世界上最大型的潛水艦，專門設計來攜帶SS-N-20彈道導彈，每枚射程遠達 4,500 海哩及多至 9 個 2,300 kt 多目標核彈頭，也裝備有 21 吋或新型 25.6 吋的魚雷。

一號艦於 1980 年 9 月進水，1983 年開始服役。颱風級的特色是其龐大的艦身及裝備於艦橋前方的飛彈發射井。

諸元：

排水量：25,000 噸(潛航時)

尺 寸：全長 557.6 呎(170 公尺) 全闊 75.4 呎(23 公尺)

武 裝：20 枚 SS-N-20 SLBM，21 吋或 25.6 吋魚雷

推動力：2 排擋核動力(2 核子反應爐，蒸氣渦輪機)

性 能：25+ 海哩(潛航時)

乘員：150 人

組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気に気をつけましょう。
- ・塗料指定の1はグンゼ産業・Mrカラーの番号です。接着剤や塗料は入っていないので別にお買い求めください。
- ・部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をご覧ください。

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- 1 of color indication refers to the color number of GUNZE SANGYO MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See the bottom of this column for the meaning of symbols.

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der 1 der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GUNZE SANGYO MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellerschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro 1 pour l'indication de couleurs correspond au numéro de couleur de GUNZE SANGYO MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette et retirer le plastique en excès avec un couteau ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

ATTENZIONE

- Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- 1 delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GUNZE SANGYO MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

《注意》

- ・勿於近火處使用膠水或油漆，並打開窗戶保持空氣流通。
- ・1代表都是產業出品MR. COLOR的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- ・自膠架中取出部件時，應用模型專用剪，並用剝刀或小鏟除去多餘的膠料。
- ・各圖型的含意可參考本欄以下的說明。



貼着してください。
APPLY DECAL
ZUSAMMENLEGEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
同梱品



アカールをはってください。
BE CAREFUL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUEZ DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
貼注意



貼着しないでください。
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
不用貼



注意してください。
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
小心注意

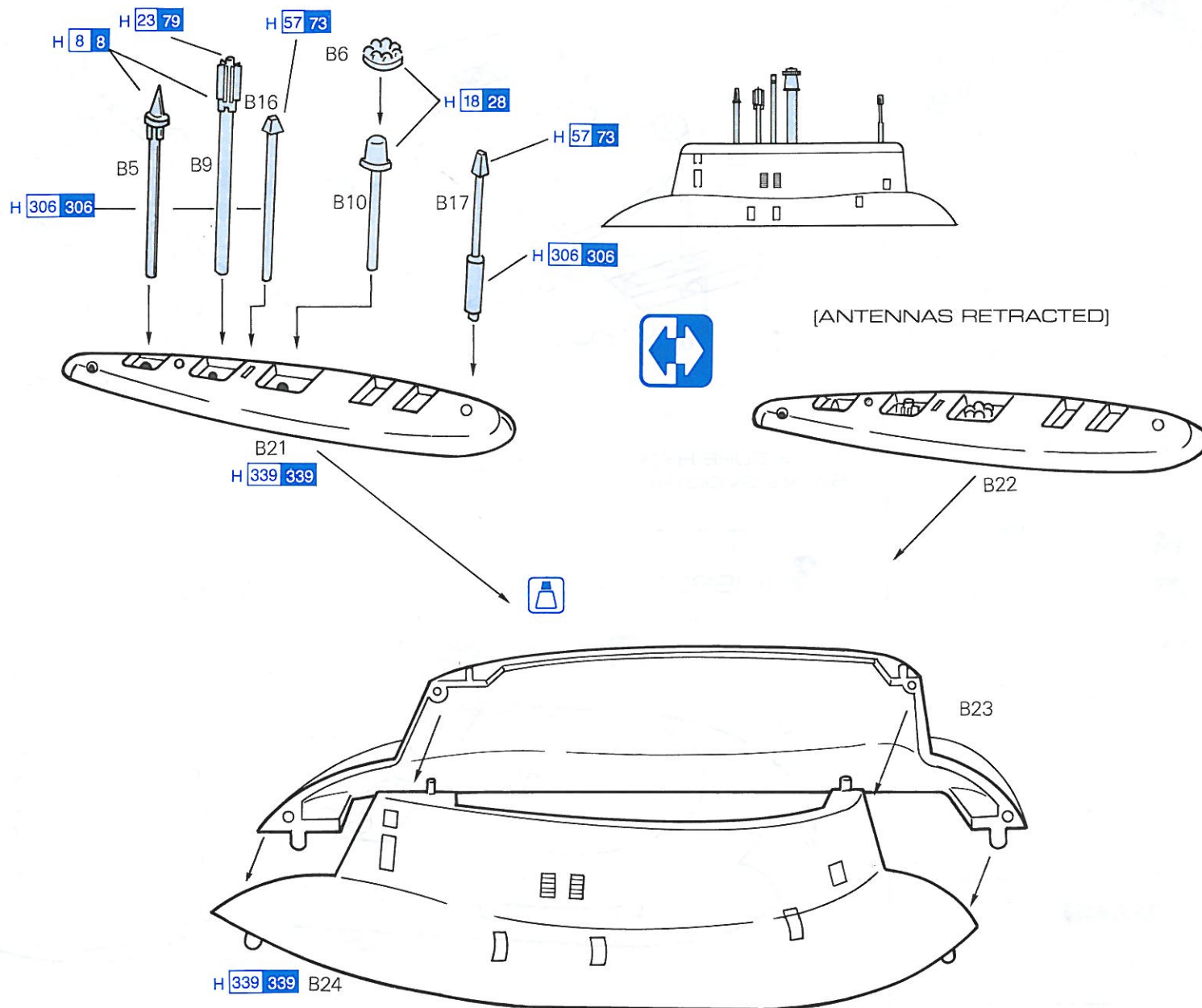


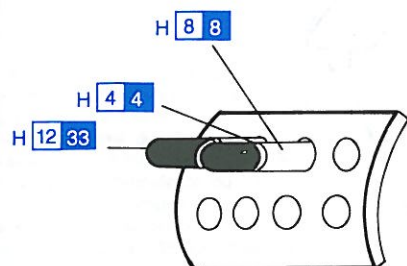
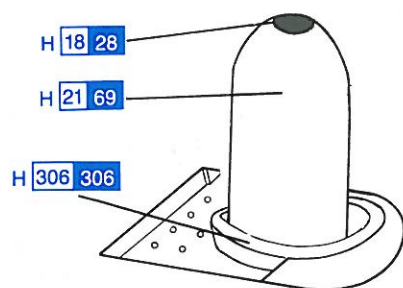
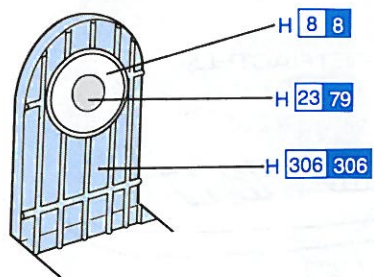
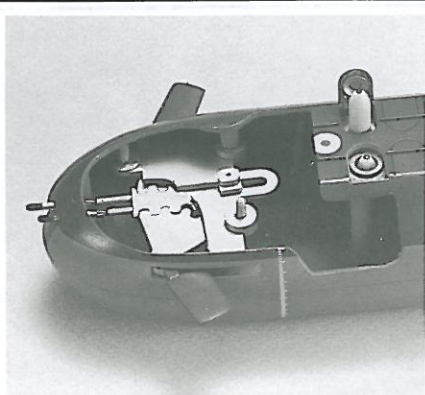
どちらかを選んでください。
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIV
FACOLTATIVO
任意選択



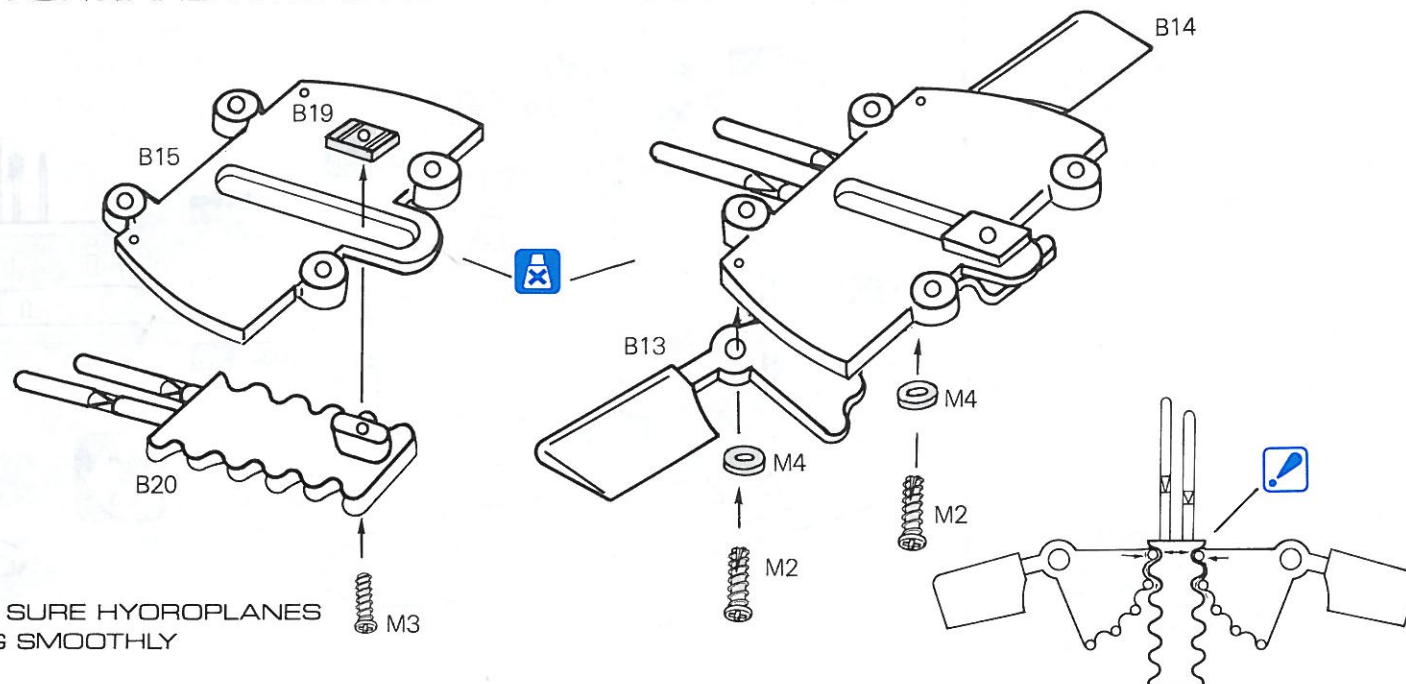
2つつくってください。
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIÉCES
FARE DUE PEZZI
製作二個

1 SAIL ASSEMBLY

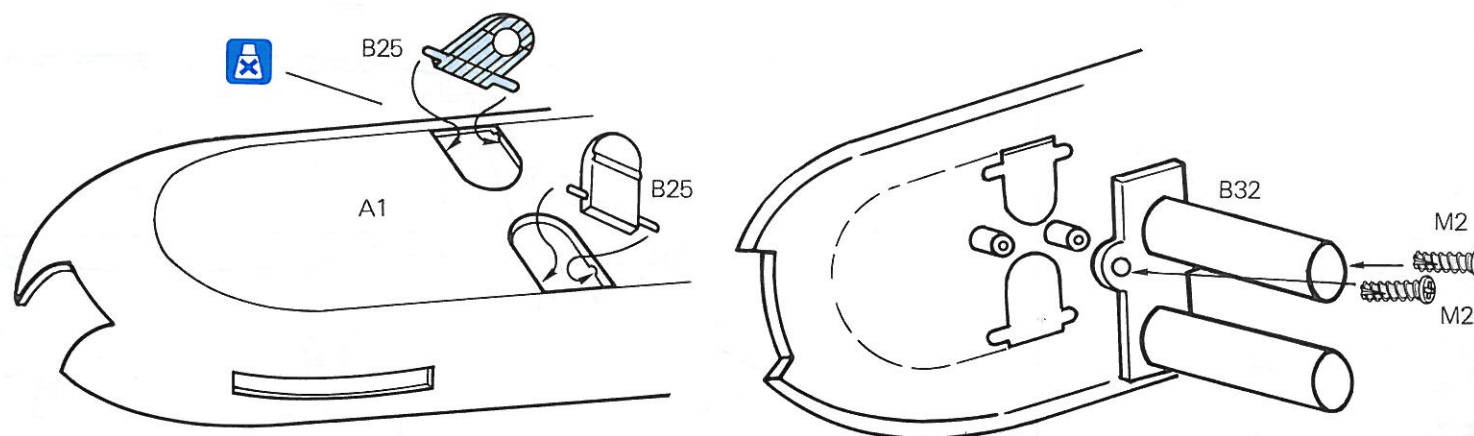




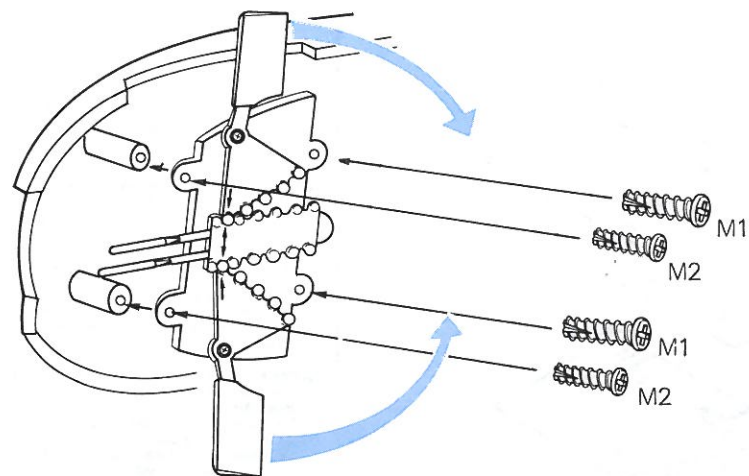
2 FORWARD HYDROPLANE ASSEMBLY



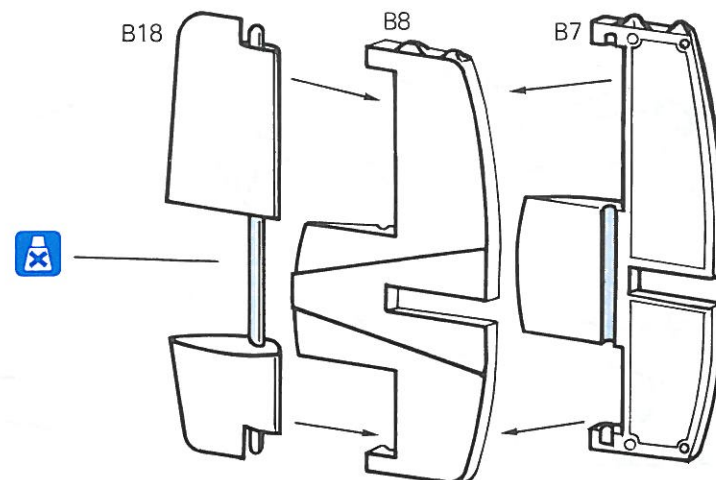
3 MISSILE HATCH & LAUNCHER FITTING



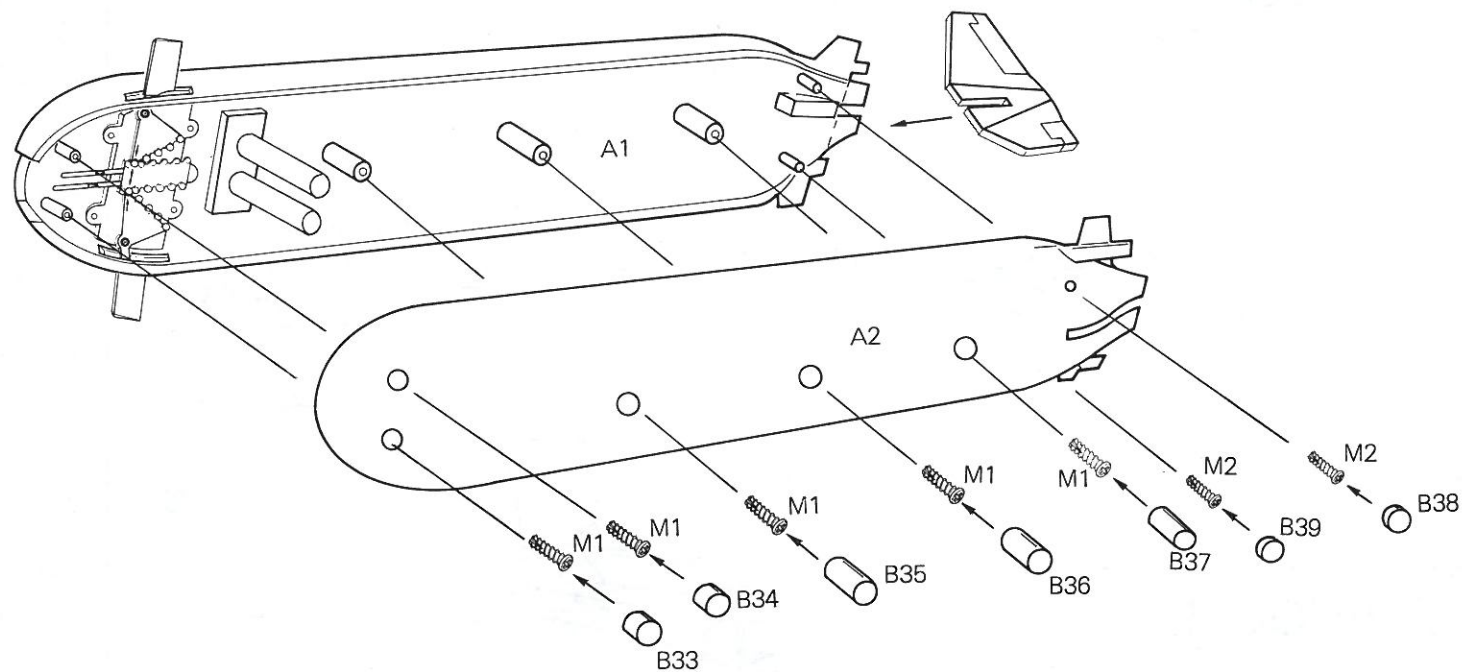
4 FORWARD HYDROPLANE MOUNTING



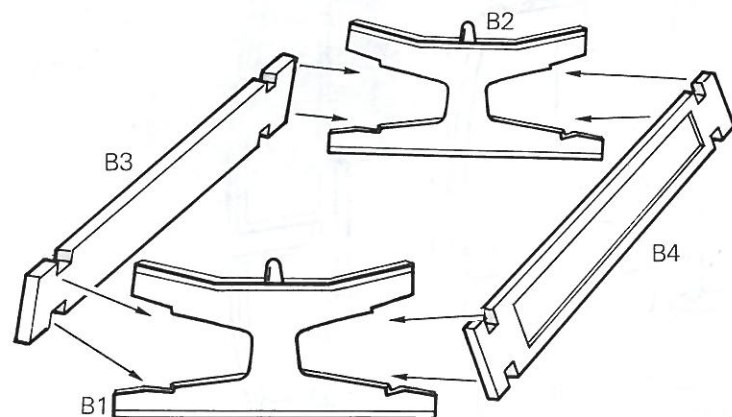
5 RUDDER ASSEMBLY



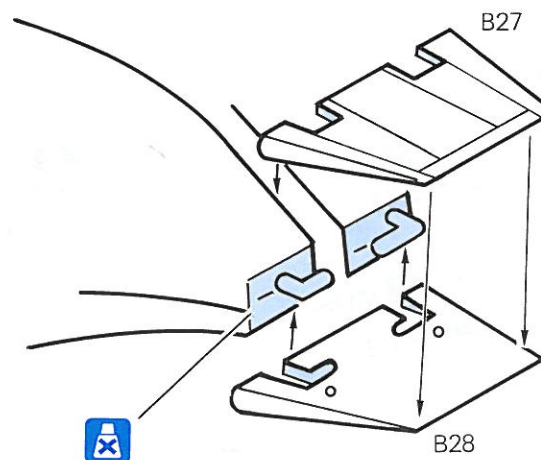
6 HULL ASSEMBLY



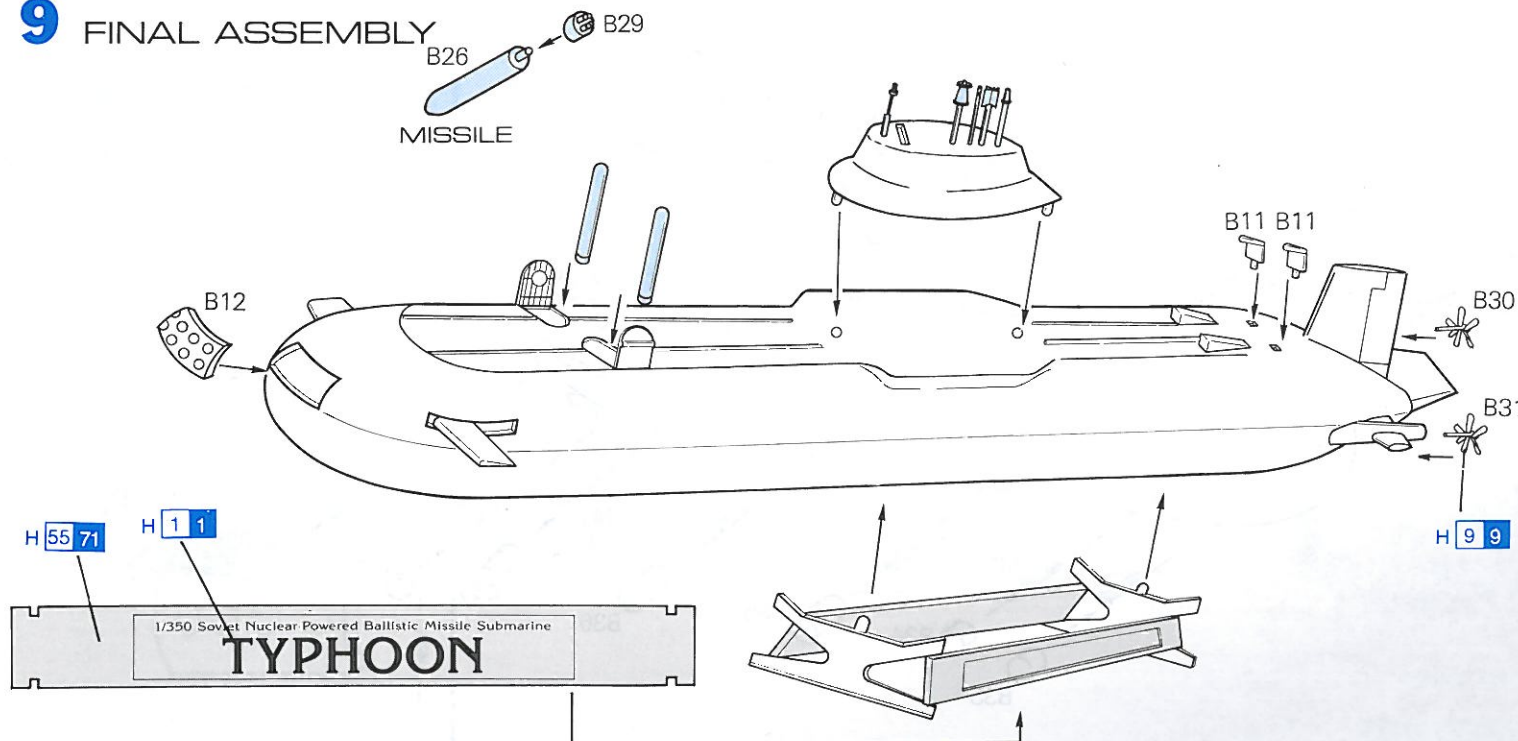
7 DISPLAY STAND ASSEMBLY



8 TAIL ASSEMBLY



9 FINAL ASSEMBLY



■デカールの貼り方

- ①デカールを貼る場所のほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③水から出したらタオルの上にのせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼る場所において静かに台紙をずらします。
- ④指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Correct Method for Applying Decals

- ①Clean model surface with wet cloth.
- ②Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ①Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ②Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg an seine genaue Position auf dem Modell.
- ④Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ①Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ②Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

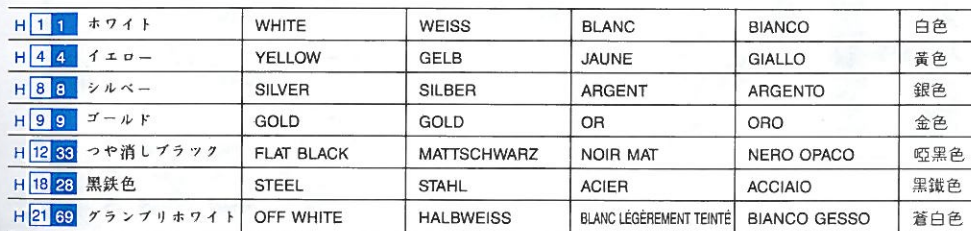
■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ①Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ②Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■貼上水印標貼の正確方法:

- ①用濕布抹乾淨模型表面。
- ②按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的棉質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。

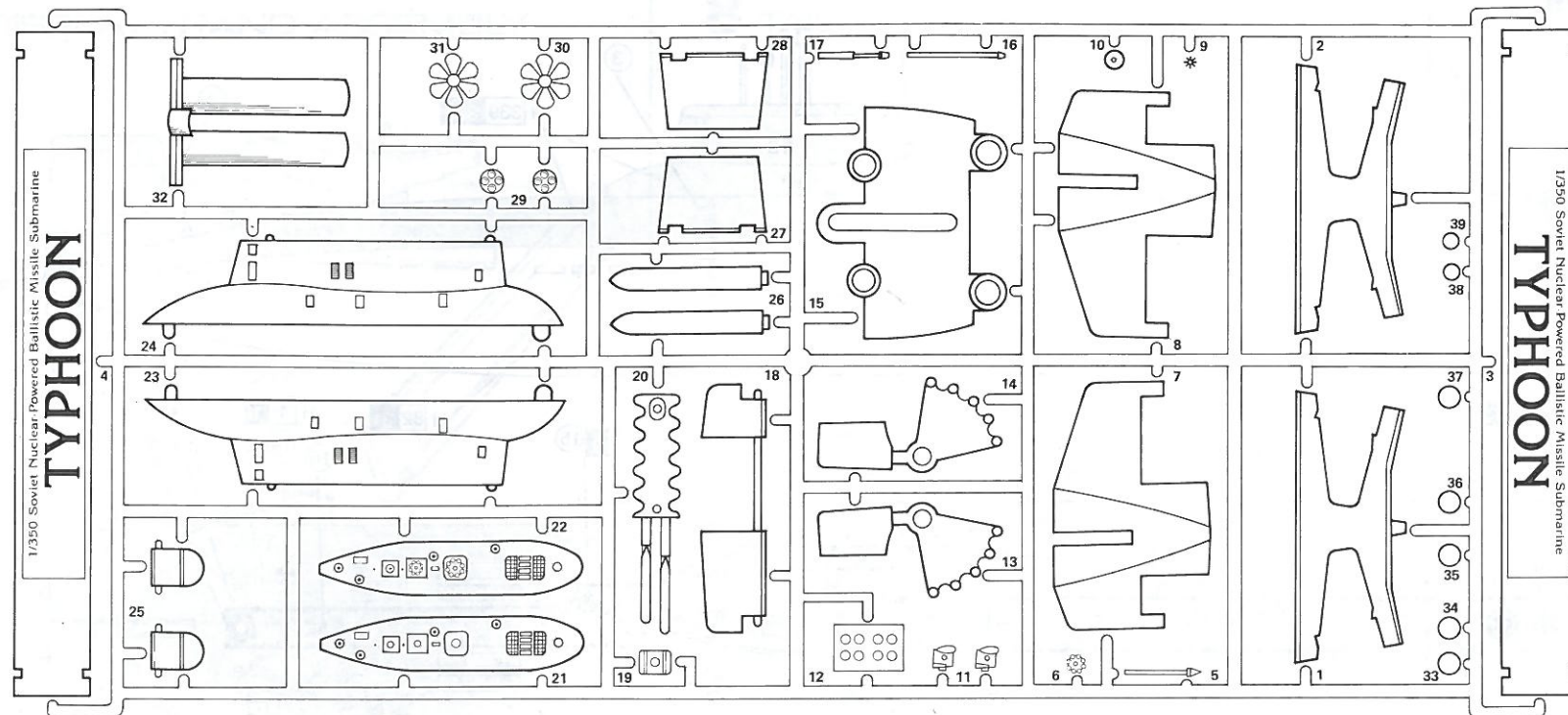
マーキング及び塗装図
Markierungen und Bemalung
Decoration et Peinture
Marchio & Pittura
標貼及著色指示



H 23 79	シャインレッド	SHINE RED	LEVCHTENDROT	ROUGE LUISANT	ROSSO BRILLANTE	朱色
H 55 71	ミッドナイトブルー	MIDNIGHT BLUE	MIDNIGHT BLUE	MIDNIGHT BLUE	MIDNIGHT BLUE	午夜藍
H 57 73	エアクラフトグレー	AIR-CRAFT GRAY	FLUGZEUG GRAU	GRIS AVION	GRIGIO AVIAZIONE	機灰色
H 82 31	軍艦色(1)	DARK GRAY(1)	DUNKEL GRAU (1)	GRIS FONCÉ (1)	GRIGIO SCURO (1)	深灰(1)
H 306 306	グレース 36270	LIGHT GRAY	HELLGRAU	GRIS CLAIR	GRIGIO CHIARO	浅灰色
H 339 339	エンジングレー FS16081	ENGINE GRAY	ENGINE GRAY	ENGINE GRAY	ENGINE GRAY	引擎灰

H **1** GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOR **1** GUNZE SANGYO MR. COLOR

B



M1 (3x8)x7



M2 (2x5)x8



M3 (2x7)x1



M4 x 2

A

